

ที่ กต ๑๒๐๑.๒/๑๑๐๐

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๖ กันยายน ๒๕๕๒

เรื่อง เอกสารสำคัญของการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๑๕ และการประชุมสุดยอดที่เกี่ยวข้อง
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างปฏิญญาชะอำ-หัวหิน เนื่องในโอกาสการจัดตั้งคณะกรรมการระหว่าง
รัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชนอย่างเป็นทางการ (Cha-am Hua Hin
Declaration on the Inauguration of the ASEAN Intergovernmental
Commission on Human Rights) พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๒. ร่างปฏิญญาชะอำ-หัวหินว่าด้วยการเสริมสร้างความร่วมมือด้านการศึกษาเพื่อ
บรรลุประชาคมอาเซียนที่เอื้ออาทรและแบ่งปัน (Cha-am Hua Hin Declaration
on Strengthening Cooperation on Education to Achieve an ASEAN Caring
and Sharing Community) พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๓. ร่างความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียน (Agreement on
Privileges and Immunities of ASEAN) พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ตามที่ประเทศไทยจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๑๕ และ
การประชุมสุดยอดอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ การประชุมสุดยอดอาเซียน+๑ กับประเทศคู่เจรจา คือ
สาธารณรัฐประชาชนจีน ญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี และสาธารณรัฐอินเดีย รวมทั้งการประชุม
สุดยอดอาเซียน+๓ ครั้งที่ ๑๒ และการประชุมสุดยอดเอเชียตะวันออก ครั้งที่ ๔ ระหว่างวันที่
๒๓ - ๒๕ ตุลาคม ๒๕๕๒ ที่ชะอำ-หัวหิน นั้น นายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการ
ต่างประเทศจะต้องร่วมลงนาม รับรอง หรือให้ความเห็นชอบเอกสารสำคัญต่าง ๆ ดังนี้

๑. เอกสารที่นายกรัฐมนตรีจะต้องร่วมลงนามหรือรับรอง มี ๒ ฉบับ ได้แก่
- ๑.๑ ร่างปฏิญญาชะอำ-หัวหินเนื่องในโอกาสการจัดตั้งคณะกรรมการ
ระหว่างรัฐบาลอาเซียนว่าด้วยสิทธิมนุษยชนอย่างเป็นทางการ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑) มีสาระสำคัญ
สนับสนุนขอบเขตอำนาจหน้าที่ของคณะกรรมการฯ และย้ำความสำคัญของคณะกรรมการฯ
ในการเป็นเครื่องมือที่จะนำไปสู่การพัฒนาสังคมที่ก้าวหน้า มีความยุติธรรม การบรรลุซึ่งศักดิ์ศรี
ของความเป็นมนุษย์และคุณภาพชีวิตที่ดีกว่าของประชาชนอาเซียน รวมทั้งให้คำมั่นที่จะ
สนับสนุนและจัดสรรงบประมาณที่พอเพียงสำหรับการดำเนินงานของคณะกรรมการฯ
ตลอดจนเปิดโอกาสให้ทุกภาคส่วนได้มีส่วนร่วมในการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชน และ
เห็นพ้องให้มีการทบทวนขอบเขตอำนาจหน้าที่ของคณะกรรมการฯ ทุก ๆ ๕ ปี

/ ๑.๒ ร่างปฏิญญา ...

๑.๒ ร่างปฏิญญาชะอำ-หัวหินว่าด้วยการเสริมสร้างความร่วมมือด้าน
การศึกษาเพื่อบรรลุประชาคมอาเซียนที่เอื้ออาทรและแบ่งปัน (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) มีสาระสำคัญย้า
ถึงบทบาทที่สำคัญของการศึกษาในการสร้างประชาคมอาเซียนในทั้ง ๓ เสาหลัก โดยการส่งเสริม
ความเข้าใจอันดีระหว่างประชาชนเพื่อให้เกิดความชื่นชมต่อความแตกต่างทางด้านวัฒนธรรม
ศาสนา และความเชื่อ การเสริมสร้างหลักสูตรที่เน้นถึงหลักการประชาธิปไตยและการเคารพสิทธิ
มนุษยชน การส่งเสริมให้มีการแลกเปลี่ยน การส่งเสริมโอกาสในการเรียนรู้

๒. เอกสารที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศจะต้องร่วมลงนาม จำนวน
๑ ฉบับ คือ

๒.๑ ร่างความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของอาเซียน (สิ่งที่ส่ง
มาด้วย ๓) มีสาระสำคัญ ให้นิติฐานะแก่อาเซียนทั้งในบริบทของกฎหมายภายในประเทศและ
กฎหมายระหว่างประเทศ ซึ่งส่งผลให้อาเซียนในฐานะองค์กรสามารถทำนิติกรรมได้อย่างถูกต้อง
ตามกฎหมาย รวมทั้งกำหนดเอกสิทธิและความคุ้มกันตามที่กฎบัตรฯ ระบุไว้เป็นหลักการให้แก่
อาเซียนและบุคคลประเภทต่างๆ ที่ปฏิบัติงานให้กับอาเซียน ซึ่งจะส่งผลให้บุคคลข้างต้นมีอิสระ
ในการทำงานและจะผลิตผลงานที่มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

๓. ข้อพิจารณา

๓.๑ เอกสารสำคัญในข้อ ๑.๑ และ ๑.๒ เป็นเพียงการแสดงเจตนารมณ์ทาง
การเมืองเพื่อส่งเสริมให้มีการกระชับความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน โดยเฉพาะการ
ดำเนินงานเพื่อให้กฎบัตรอาเซียนมีผลบังคับใช้ในทางปฏิบัติและการดำเนินงานเพื่อให้บรรลุ
เป้าหมายการรวมตัวเป็นประชาคมอาเซียนภายในปี ๒๕๕๘ จึงไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตาม
มาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ อย่างไรก็ดี กระทรวงการ
ต่างประเทศเห็นควรขอรับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีในเชิงนโยบายก่อนร่วมลงนามหรือ
รับรอง

๓.๒ สำหรับเอกสารสำคัญในข้อ ๒.๑ น่าจะเป็นหนังสือสัญญาและเข้าข่าย
ประเภทของหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรค ๒ ของรัฐธรรมนูญฯ เนื่องจากจะต้องออก
พระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามความตกลง แต่โดยที่กรอบการเจรจาประเด็นกฎหมาย
ภายใต้กฎบัตรอาเซียนภายใต้การพิจารณาของคณะผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายระดับสูงว่าด้วย
กฎบัตรอาเซียนเคยได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาแล้ว เมื่อวันที่ ๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๒
กระทรวงการต่างประเทศจึงขอนำเสนอร่างความตกลงฯ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความ
เห็นชอบก่อนลงนาม และเมื่อลงนามแล้ว กระทรวงการต่างประเทศจะต้องดำเนินการตามมาตรา
๑๙๐ วรรค ๔ ของรัฐธรรมนูญฯ รวมทั้งเสนอความตกลงฯ ที่ลงนามแล้วพร้อมกับร่าง
พระราชบัญญัติว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ... ให้คณะรัฐมนตรีอนุมัติส่งร่างพระราชบัญญัติฯ ให้รัฐสภาเพื่อขอความเห็นชอบ
ต่อไป

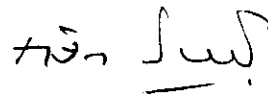
๓.๓ ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอ
คณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบร่างเอกสารสำคัญดังกล่าวเพื่อนำนายกรัฐมนตรีและ

/ รัฐมนตรีว่าการ ...

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศร่วมลงนามหรือรับรองร่างเอกสารข้างต้นกับประเทศที่เกี่ยวข้องในระหว่างการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๑๕ และการประชุมสุดยอดที่เกี่ยวข้อง และหากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายภนิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

สำนักงานเลขานุการกรม

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๔๔๒

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๒๓